



HealthTalk

Ваш путь к улучшению здоровья



Знаете ли вы, какие препараты покрываются программой страхования здоровья?

Подробную информацию о льготах на рецептурные препараты см. на стр. 2.



Льготы по плану

Забота о вас

Мы хотим убедиться, что вы получаете необходимое медицинское обслуживание тогда, когда оно необходимо.

Если вам нужна помощь, чтобы добраться до кабинета медицинского специалиста, Отдел здравоохранения штата Вашингтон (Health Care Authority, HCA) предоставляет транспортные льготы.

Если вам необходимо немедленно обратиться к врачу, мы предоставляем медицинское обслуживание в нерабочее время в пунктах оказания неотложной помощи, через телефонную службу NurseLine (доступна круглосуточно и без выходных) и виртуальные визиты через приложение UHC Doctor Chat. Эти услуги доступны вам как участнику плана.

Чтобы найти поставщиков медицинских услуг, узнать о транспортных льготах или найти пункты оказания неотложной помощи, посетите веб-сайт **myuhc.com** или воспользуйтесь приложением **UnitedHealthcare**.

<First Name> <Last Name>
<DB_ADDRESS1>
<DB_ADDRESS2>
<DB_CITY, DB_STATE DB_ZIP4>



Рекомендации
по медицинскому
обслуживанию

Медицинское обслуживание высшего качества

Мы предоставляем нашим поставщикам инструменты для оказания наилучшего медицинского обслуживания участникам наших программ. Эти инструменты называются рекомендациями по клинической практике. Они информируют поставщиков о том, как лечить болезни и поддерживать здоровье. Рекомендации касаются лечения различных заболеваний и состояний, таких как диабет, высокое артериальное давление и депрессия. Они также предоставляют информацию о том, как сохранить здоровье с помощью правильного питания, физических упражнений и рекомендованных вакцин.

Узнать больше. Для получения дополнительной информации перейдите по адресу uhcprovider.com/cpg.



Льготы по плану

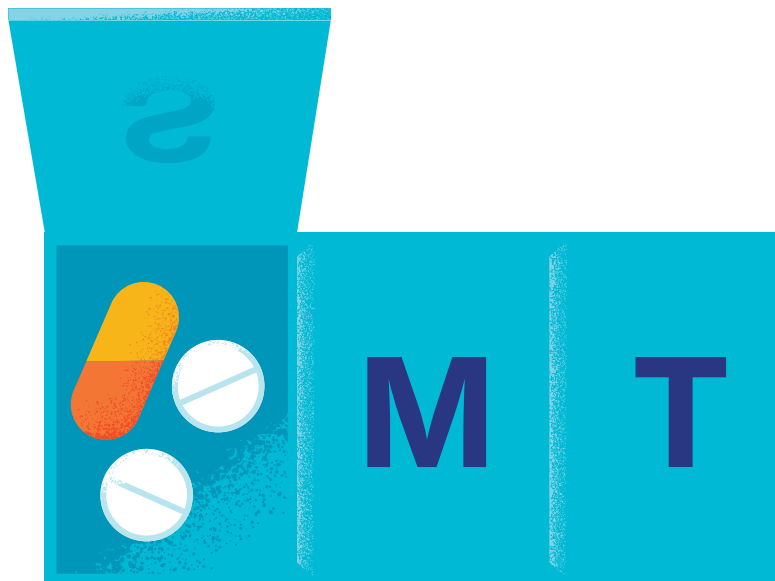
Узнайте о своих льготах на препараты

Посетите наш веб-сайт, чтобы узнать о своих льготах на рецептурные препараты. Там приводится следующая информация:

- 1. Какие препараты включены в программу.**
Перечень покрываемых препаратов. Возможно, вам придется принимать непатентованный препарат вместо патентованного.
- 2. Где можно получить рецептурные препараты.** Вы можете найти ближайшую к вам аптеку, принимающую ваш план медицинского страхования. Вы также можете получить некоторые препараты по почте.
- 3. Правила, которые могут применяться.** Некоторые препараты могут покрываться только в определенных случаях. Например, возможно, сначала вам придется попробовать принимать другой препарат. (Это называется поэтапным лечением). Или вам может потребоваться разрешение UnitedHealthcare на применение того или иного препарата. (Это называется предварительным разрешением). Также могут быть установлены ограничения на количество определенных препаратов, которое вы можете получить.
- 4. Ваши расходы.** Вам не придется доплачивать за рецептурные препараты.



Проверьте сами. Найдите информацию о льготах на препараты по адресу myuhc.com/CommunityPlan. Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников по бесплатному телефону **1-877-542-8997**, ТТУ **711**.





Нам не всё равно

В рамках плана страхования UnitedHealthcare Community Plan предоставляются программы и услуги, которые помогут вам поддерживать здоровье. У нас также есть услуги, помогающие лучше справляться с болезнями и другими потребностями в медицинском обслуживании. Они входят в нашу программу Population Health и могут включать:

- обучение в области здоровья и напоминания;
- поддержку и обучение в послеродовой период;
- поддержку при расстройствах, связанных с употреблением психоактивных веществ;
- программы, нацеленные на удовлетворение комплексных медицинских потребностей (менеджеры по медицинскому обслуживанию работают с вашим врачом и другими сторонними организациями).

Участие в этих программах добровольное. Они предоставляются бесплатно. Вы можете прекратить участие в любой программе в любое время.

Узнать больше можно на веб-сайте **myuhc.com**. Там вы сможете узнать больше о предлагаемых вам льготах, программах и услугах. Если вы хотите получить направление в нашу программу ведения пациентов, позвоните в отдел обслуживания участников по телефону **1-877-542-8997**, ТТУ **711**.



Возьмите свое медицинское обслуживание под контроль

Подготовьтесь к приему у врача.

Подготовка к приему поможет вам получить от него максимальную пользу. Также важно убедиться, что ваш врач знает обо всей медицинской помощи, которую вы уже получали. Вот как вы можете лучше контролировать свое медицинское обслуживание:

1. Заранее подумайте о том, что именно вы хотите получить от этого визита. Постарайтесь выделить три основных вопроса, по которым вам нужна помощь.
2. Сообщите своему врачу о любых препаратах или витаминах, которые вы регулярно принимаете. Принесите список. Или возьмите с собой сам препарат.
3. Сообщите своему врачу о других специалистах, к которым вы обращаетесь. Не забудьте указать специалистов по психическому здоровью. Расскажите обо всех лекарственных препаратах или методах лечения, которые вам были назначены. Кроме того, принесите копии результатов всех анализов, которые вы сдавали.
4. Если вы находились в больнице или отделении неотложной помощи, обратитесь к своему врачу как можно скорее после выписки. Передайте ему инструкции, выданные вам при выписке. Правильное последующее наблюдение может помочь избежать повторной госпитализации или посещения отделения неотложной помощи.

Необходимое медицинское обслуживание

UnitedHealthcare Community Plan управляет объемом страхового покрытия (Utilization management, UM). Это обычная практика для всех программ страхования здоровья. Так мы уверены в том, что наши участники получают нужную помощь в нужное время и в нужном месте.

Врач рассматривает запросы, когда медицинское обслуживание может не соответствовать рекомендациям. Он принимает решение о правильности медицинского обслуживания и услуг. Услуги должны покрываться вашими льготами. Мы не вознаграждаем врачей или персонал за отказ в предоставлении услуг. Мы не платим никому за предоставление меньшего объема медицинского обслуживания. Участники и врачи имеют право подать апелляцию в случае отказа. В уведомлении об отказе будет указано как подать апелляцию.



Есть вопросы? Вы можете поговорить с нашими сотрудниками. Они доступны с 8:00 до 17:00, с понедельника по пятницу. Если вам нужно оставить сообщение, вам перезвонят. При необходимости вы можете воспользоваться услугами TDD/TTY. Позвоните по бесплатному телефону **1-877-542-8997**, TTY **711**.

Согласно предписаниям

Вы прочитали справочник участника? Это отличный источник информации. В нем говорится о том, как правильно использовать ваш план. В нем объясняется следующее:

- ваши права и обязанности как участника;
- ваши льготы и услуги;
- льготы и услуги, которые вы не получаете (исключения);
- ваши возможные расходы на медицинское обслуживание;
- как узнать о поставщиках услуг в сети;
- как работают ваши льготы на рецептурные препараты;
- что делать, если вам требуется медицинское обслуживание, когда вы за городом;
- когда и как вы можете получить помощь от поставщика, не входящего в сеть;
- где, когда и как получить первичную, круглосуточную, психологическую, специализированную, госпитальную и неотложную помощь;
- наша политика конфиденциальности;
- что делать, если вы получили счет;
- как подать жалобу или апелляцию на решение о страховом покрытии;
- как запросить услуги устного переводчика или получить другую лингвистическую помощь или помощь с переводом;
- как в программе принимается решение о покрытии новых методов лечения или технологий;
- как сообщить о мошенничестве, растратах и злоупотреблениях.



Получите всё. Вы можете ознакомиться с онлайн-версией справочника участника по адресу **myuhc.com**. Или позвоните в отдел обслуживания участников по бесплатному телефону **1-877-542-8997**, TTY **711**, чтобы запросить копию справочника.



Потребности в общении

We provide free services to help you communicate with us. We can send you information in languages other than English or in large print. You can ask for an interpreter. To ask for help, please call Member Services at the phone number on page 10.

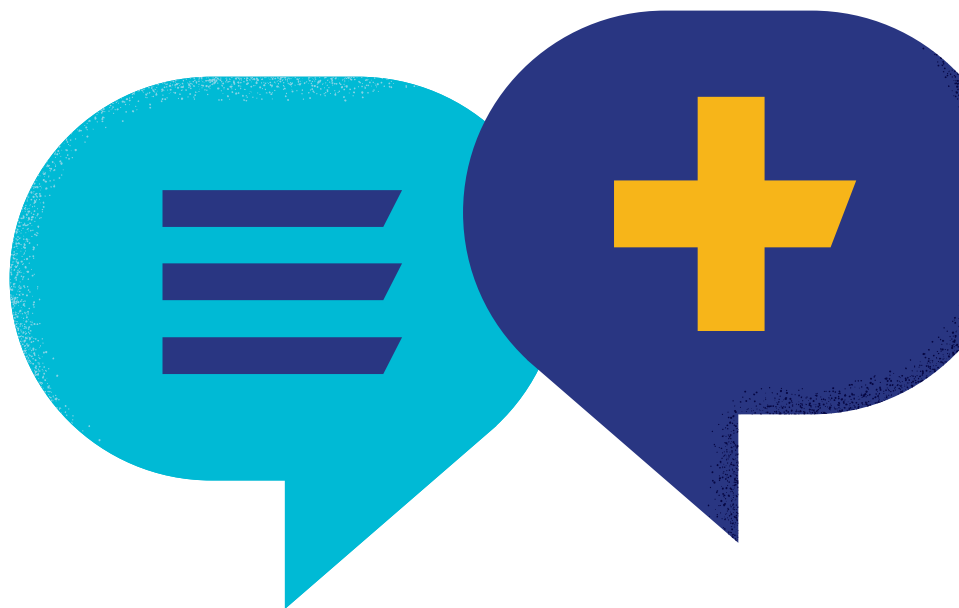
Ofrecemos servicios gratuitos para ayudarle a comunicarse con nosotros. Podemos enviarle información en otro idioma que no sea inglés o en letra grande. También puede solicitar un intérprete. Para pedir ayuda, llame a Servicios para Miembros al número de teléfono que aparece en la página 10.

Мы предоставляем бесплатные услуги, которые помогут вам общаться с нами. Мы можем отправлять вам информацию на других языках, помимо английского, или крупным шрифтом. Вы можете попросить предоставить вам устного переводчика. Чтобы обратиться за помощью, позвоните в отдел обслуживания участников по номеру телефона, указанному на странице 10.

Chúng tôi cung cấp các dịch vụ miễn phí để giúp quý vị giao tiếp với chúng tôi. Chúng tôi có thể gửi cho quý vị thông tin bằng các ngôn ngữ khác tiếng Anh hoặc dưới bản in cỡ lớn. Quý vị có thể yêu cầu một thông dịch viên. Để xin hỗ trợ, hãy gọi Dịch vụ Hội viên theo số trang 10.

Ми надаємо безкоштовні послуги, які допоможуть вам спілкуватися з нами. Ми можемо надсилати вам інформацію іншими мовами, окрім англійської, або великим шрифтом. Ви можете попросити надати вам усного перекладача. Щоб звернутися за допомогою, зателефонуйте до відділу обслуговування учасників за номером телефону, зазначеним на сторінці 10.

我們提供免費服務，以幫助您與我們溝通。我們可寄給您英文以外之其他語言版本或大字版的資訊。您可要求提供口譯服務。如欲要求協助，請致電會員服務部，電話號碼列於第10頁。





저희는 귀하가 저희와 의사소통할 수 있도록 도와드리기 위해 무료 서비스를 제공합니다. 저희는 영어 이외의 언어 또는 큰 활자체로 된 정보를 귀하에게 보내드릴 수 있습니다. 귀하는 통역사를 요청하실 수 있습니다. 도움을 요청하시려면 10 페이지에 있는 전화번호로 가입자 서비스부에 전화해 주십시오.

نحن نقدم لك خدمات مجانية لمساعدتك على التواصل معنا؛ يمكننا أن نرسل لك المعلومات بلغات أخرى غير اللغة الإنجليزية أو بحروف كبيرة. يمكنك أن تطلب الاستعانة بمترجم فوري. لطلب المساعدة، يرجى الاتصال بقسم خدمات الأعضاء على رقم الهاتف الموجود في الصفحة 10.

Waxaan bixinaa adeegyo bilaash si aan kaaga caawino inaad nala xiriirto. Macluumaadka ayaan kuugu soo diri karnaa luuqadaha aheynIngiriisiga ama far waaweyn. Waxaad codsan kartaa turjumaan. Si aad u weydiin in lagu caawiyo, fadlan ka wac Member Services lambarka telefoonka ee ku yaala bogga 10-aad.

ಹಿನ್ನೆಲೆ ೨೮ ಅಧ್ಯಾಯಗಳು ಸೇರಿದಂತೆ ೧೨ ಸಂಚಿಕೆಗಳನ್ನು
ಸಂಪಾದಿಸಿ:: ಹಿನ್ನೆಲೆಗಳನ್ನು ಉಚಿತವಾಗಿ ಲಭ್ಯ
ಪಡಿಸಲು ಸಿದ್ಧರಾಗಿರುವ ಸಂಚಿಕೆಗಳನ್ನು:: ಸಂಪಾದಿಸಿದ
ಸಂಪಾದಕರನ್ನು:: ಸಂಪಾದಕರನ್ನು: ಸಂಪಾದಕರನ್ನು ೧೦೧೦
೧೦೦ ಸಂಪಾದಕರನ್ನು ಸಂಪಾದಿಸಲು ಸಿದ್ಧರಾಗಿರುವ ಸಂಪಾದಕರನ್ನು::

ਸਾਡੇ ਨਾਲ ਸੰਪਰਕ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਤੁਹਾਡੀ ਮਦਦ ਲਈ ਅਸੀਂ ਮੁਫਤ ਸੇਵਾਵਾਂ ਉਪਲਬਧ ਕਰਵਾਉਂਦੇ ਹਾਂ। ਅਸੀਂ ਤੁਹਾਨੂੰ ਜਾਣਕਾਰੀ ਅੰਗਰੇਜ਼ੀ ਤੋਂ ਇਲਾਵਾ ਹੋਰਨਾਂ ਭਾਸ਼ਾਵਾਂ ਵਿੱਚ ਜਾਂ ਫਿਰ ਵੱਡੇ ਅੱਖਰਾਂ ਵਿੱਚ ਵੀ ਭੇਜ ਸਕਦੇ ਹਾਂ। ਤੁਸੀਂ ਦੁਬਾਸੀਏ ਦੀ ਮੰਗ ਕਰ ਸਕਦੇ ਹੋ। ਮਦਦ ਲੈਣ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਪੰਨਾ ਨੰ 10 ਉੱਪਰ ਦਿੱਤੇ ਫੋਨ ਨੰਬਰ 'ਤੇ ਮੈਂਬਰ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ما خدمات رایگانی را برای کمک به برقراری ارتباط با شما ارائه می می دهیم. ما می توانیم اطلاعات را به زبان های غیر از انگلیسی یا با صورت چاپ درشت برای شما ارسال کنیم. همچنین می توانید درخواست مترجم کنید. برای درخواست کمک، لطفاً با خدمات اعضا از طریق شماره تلفنی که در صفحه 10 ذکر شده است تماس بگیرید.

ምሳሌ ክትረዳድኡ ንምሕጋዝ ነጻ ኣገልግሎት ንህብ ኢና። ካብ ኣንግሊዝኛ ወጻኢ ብኻልእ ቋንቋታት ወይ ብዓቢ ሕትመት ሓበሬታ ክንሰደልኩም ንኽእል ኢና። ተርጓሚ ክትሓቱ ትኽእሉ ኢኹም። ሓገዝ ንምሕታት፣ ብኽብረትኩም ናብ ኣገልግሎት ኣባላት ቦቲ ኣብ ገጽ 10 ዘሎ ቁጽሪ ተላፎን ደውሉ።

Nagbibigay kami ng mga libreng serbisyo para matulungan kayo sa pakikipag-ugnayan sa amin. Mapapadalhan namin kayo ng impormasyon sa mga wika maliban sa Ingles o nasa malaking print. Maaari kayong humiling ng interpreter. Para humingi ng tulong, pakitawagan ang Mga Serbisyo para sa Miyembro sa numero ng telepono sa pahina 10.



Calm Health

Приложение Calm Health предназначено для охраны психического здоровья. В этом бесплатном приложении есть цифровые программы, которые помогут вам заботиться о здоровье и благополучии. Загрузите **приложение UnitedHealthcare®** и найдите Calm Health на странице страхового покрытия и льгот.



Высокое качество

В UnitedHealthcare Community Plan реализуется программа по повышению качества. Ее цель — предоставлять участникам более качественное медицинское обслуживание и услуги. Каждый год мы ставим перед собой цели и оцениваем их выполнение. Некоторые из наших целей направлены на расширение перечня услуг, которые получают беременные женщины и дети. К ним относятся визиты в послеродовой период, профилактические осмотры и вакцинация. Среди других целей — обеспечить выполнение необходимых анализов людьми с определенными заболеваниями, такими как диабет. Бывают случаи, когда участнику плана необходимо обратиться в больницу или в отделение неотложной помощи из-за проблем с психическим здоровьем. В этом случае наша цель — обеспечить, чтобы после возвращения домой участник обратился к специалисту по психическому здоровью.

Мы также ежегодно проводим опрос наших участников. Мы хотим узнать, как, по их мнению, работает наша программа страхования здоровья. Мы используем эту обратную связь для улучшения предлагаемых нами услуг, включая сеть поставщиков и обслуживание клиентов. В этом году мы работаем над улучшением цифровых сервисов для наших участников.



Хотите узнать больше о нашей программе улучшения качества и результатах?

Позвоните в отдел обслуживания участников по бесплатному телефону
1-877-542-8997, TTY 711.



Примите участие

Хотите присоединиться к нашему консультативному совету членов сообщества Community and Member Advisory Council?



Внесите свой вклад в повышение качества обслуживания и обеспечение равенства в сфере здравоохранения для участников программы. Заседания Совета проводятся четыре раза в год. Места в Совете ограничены — напишите нам как можно скорее по адресу эл. почты **uhc_communitywa@uhc.com**.



Справочник участника

Членство, льготы и информация о плане

Ваш справочник участника обновляется ежегодно. Он доступен по адресу **myuhc.com/CommunityPlan**. В нем содержатся Уведомление о правилах конфиденциальности и Уведомление о недопущении дискриминации. Эти уведомления также можно найти по адресу **uhc.com/privacy** и **uhc.com/legal**.



Вам требуется печатная копия?

Позвоните в отдел обслуживания участников по бесплатному телефону **1-877-542-8997, ТТУ 711**, и попросите выслать вам справочник участника по почте.



Как мы используем и защищаем ваши языковые и социо-культурные данные

Мы получаем информацию о вас. Она может включать данные о вашей расе, этнической принадлежности, языке, на котором вы говорите, сексуальной ориентации, социальных потребностях и инвалидности. Эти данные и другая персональная информация о вас являются защищенной медицинской информацией (ЗМИ). Мы можем делиться этой информацией с вашими лечащими врачами в рамках лечения, оплаты и проведения операций с целью удовлетворения ваших потребностей в медицинском обслуживании. Примеры того, как мы можем использовать эти данные для улучшения предоставляемых нами услуг, включают следующее:

- поиск пробелов в медицинском обслуживании;
- предоставление помощи на других языках;
- создание программ, отвечающих вашим потребностям;
- сообщение медицинским работникам о том, на каком языке вы говорите.

Мы не используем эти данные для отказа в страховом покрытии или для ограничения льгот. Мы защищаем эту информацию так же, как и всю остальную ЗМИ. Доступ к этим данным имеют только те сотрудники, которым она необходима для выполнения своих обязанностей. Наши здания и компьютеры защищены. Компьютерные пароли и другие средства защиты системы обеспечивают безопасность ваших данных.

Чтобы узнать больше о том, как мы обеспечиваем защиту вашей информации, посетите веб-сайт uhc.com/privacy и uhc.com/content/dam/uhcdotcom/en/npp/NPP-UHC-CS-Medical-EN.pdf.

Ваша конфиденциальность

Мы серьезно относимся к тайне вашей частной жизни. Мы очень осторожно обращаемся с защищенной медицинской информацией (ЗМИ) вашей семьи. Мы также защищаем вашу финансовую информацию (ФИ). Мы используем ЗМИ и ФИ для ведения нашей деятельности. Это помогает нам предоставлять вам необходимые продукты, услуги и информацию.

Мы защищаем устную, письменную и цифровую ЗМИ и ФИ во всей нашей деятельности. У нас есть правила и технологии, которые обеспечивают безопасность ЗМИ и ФИ. Мы не хотим, чтобы ЗМИ или ФИ были потеряны или уничтожены. Мы хотим быть уверены в том, что никто не будет использовать эту информацию не по назначению. Мы проверяем, насколько безопасно мы используем ЗМИ и ФИ.

У нас есть политики, в которых объясняется следующее:

- как мы можем использовать ЗМИ и ФИ;
- когда мы можем передавать ЗМИ и ФИ другим лицам;
- какие у вас есть права в отношении ЗМИ и ФИ вашей семьи.

Вы можете ознакомиться с нашей политикой конфиденциальности в справочнике участника. Он доступен онлайн по адресу myuhc.com/CommunityPlan. Вы также можете позвонить в отдел обслуживания участников по бесплатному телефону **1-877-542-8997**, ТТУ **711** и попросить отправить вам копию по почте. Если мы внесем изменения в эту политику, мы уведомим вас об этом.



Мы всегда готовы помочь

Доступ к плану круглосуточно и без выходных

Получите необходимую информацию и поддержку в любое время и в любом месте.

Приложение UnitedHealthcare:

Загрузите в App Store® или Google Play™

Веб-сайт для участников:

myuhc.com/CommunityPlan

Отдел обслуживания участников:

Бесплатный телефон **1-877-542-8997, ТТУ 711**

Обращайтесь со своими вопросами или проблемами. Вы можете найти врача или центр неотложной помощи, задать вопросы о льготах или получить помощь с записью на прием на любом языке.

NurseLine: **1-877-543-3409, ТТУ 711**

Получайте бесплатные консультации медсестер круглосуточно, без выходных (звонок бесплатный).

UHC Doctor Chat:

Связывайтесь с основными врачами (Primary Care Provider, PCP) за считанные секунды с помощью приложения UHC Doctor Chat. Основные врачи доступны круглосуточно, без выходных и готовы ответить на любые ваши вопросы, как серьезные, так и незначительные. Загрузите **приложение UHC Doctor Chat** или посетите веб-сайт **UHCDoctorChat.com**.

Транспортировка: **1-877-542-8997, ТТУ 711**

Позвоните в отдел обслуживания участников, чтобы узнать о льготах на перевозку, предоставляемых Отделом здравоохранения штата Вашингтон (HCA). С перечнем агентов, которые могут организовать перевозку, можно ознакомиться по адресу hca.wa.gov/transportation-help

Quit For Life: **1-866-784-8454, ТТУ 711**

myquitforlife.com/uhcwa

Получайте бесплатную помощь в отказе от курения (звонок бесплатный).

Healthy First Steps®:

1-800-599-5985, ТТУ 711

uhhealthyfirststeps.com

Получайте поддержку на протяжении всей беременности и вознаграждение за своевременное пренатальное наблюдение и уход за новорожденным (звонок бесплатный).

Ведение пациентов:

1-877-542-8997, ТТУ 711

Участники программы с хроническими заболеваниями и сложными медицинскими потребностями могут получать помощь посредством телефонных звонков, визитов на дом, медицинского обучения, рекомендаций по использованию ресурсов сообщества, напоминаний о назначенных встречах, помощи в организации поездок и многого другого (звонок бесплатный).

Live and Work Well: liveandworkwell.com

Ищите статьи, инструменты для самопомощи, заботливых врачей, а также ресурсы по психическому здоровью и употреблению психоактивных веществ.

Assurance Wireless:

1-888-321-5880, ТТУ 711 Получайте неограниченное количество высокоскоростных данных, минут и SMS-сообщений каждый месяц. Кроме того, вы получите смартфон на базе Android бесплатно. Позвоните, чтобы вам выслали заявление по почте.

Ресурсы сообщества:

uhc.care/HTCommResources

Ресурсы сообщества UnitedHealthcare включают программы, которые могут помочь вам с продуктами питания, жильем, оплатой коммунальных услуг и многим другим, причем на льготных условиях или бесплатно. Найдите помощь в вашем регионе.



Notice of nondiscrimination

Our Companies comply with applicable civil rights laws and do not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex (including pregnancy, sexual orientation, and gender identity). We do not exclude people or treat them less favorably because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

We provide free aids and services to help you communicate with us. You can ask for interpreters and/or for communications in other languages or formats such as large print. We also provide reasonable modifications for persons with disabilities.

If you need these services, call Enrollee Services at **1-877-542-8997, TTY 711, 8 a.m.–5 p.m., Monday–Friday.**

If you believe that we failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can send a complaint to the Civil Rights Coordinator:

Civil Rights Coordinator
UnitedHealthcare Civil Rights Grievance
P.O. Box 30608
Salt Lake City, UT 84130
UHC_Civil_Rights@uhc.com

Optum Civil Rights Coordinator
1 Optum Circle
Eden Prairie, MN 55344
Optum_Civil_Rights@Optum.com

If you need help filing a complaint, call Enrollee Services at **1-877-542-8997, TTY 711, 8 a.m.–5 p.m., Monday–Friday.**

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights:

Online: **<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>**

Phone: **1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)**

Mail: U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

Complaint forms are available at: **<http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.**

This notice is available at: **<https://www.uhc.com/nondiscrimination-med>**
<https://www.optum.com/en/language-assistance-nondiscrimination.html>

Notice of availability of language assistance services and alternate formats

ATTENTION: Free language assistance services and free communications in other formats, such as large print, are available to you. Call Enrollee Services 1-877-542-8997, TTY 711.

ATENCIÓN: Si habla **español (Spanish)**, tiene acceso a servicios gratuitos de asistencia lingüística y a materiales gratuitos en otros formatos, como letra grande. Llame a Servicios para Afiliados al 1-877-542-8997, TTY 711.

ማሳሰቢያ፡- አማርኛ (Amharic) የሚናገሩ ከሆነ ነፃ የቋንቋ እርዳታ አገልግሎቶች እና በሌሎች ቅርጸቶች የሚቀርቡ እንደ ትልቅ ህትመት ያሉ ነፃ የመገናኛ ዘዴዎች ለእርስዎ ቀርበዋል። ለተመዝጋቢ አገልግሎቶች በስልክ ቁጥር 1-877-542-8997፣ TTY 711 መደወል ይችላሉ።

تنبيه: إذا كنت تتحدث اللغة العربية (Arabic) ، فتوجد هناك خدمات مساعدة لغوية مجاناً ورسائل مجانية بتنسيقات أخرى، مثل الطباعة بحروف كبيرة. اتصل بخدمات المسجلين على الرقم 1-877-542-8997، الهاتف النصي 711.

သတိမူရန်- သင်သည် **မြန်မာ (Burmese)** စကားပြောပါက၊ အခမဲ့ ဘာသာစကားအကူအညီ ဝန်ဆောင်မှုများနှင့် စာအုပ်စာစောင်ကဲ့သို့သော အခြားဖော်မတ်များဖြင့် အခမဲ့ဆက်သွယ်ရေးဝန်ဆောင်မှုများကို သင်ရရှိနိုင်ပါသည်။ စာရင်းသွင်းသူဝန်ဆောင်မှုများ 1-877-542-8997၊ TTY 711 ကိုခေါ်ဆိုပါ။

សម្គាល់: ប្រសិនបើអ្នកនិយាយភាសាខ្មែរ (Khmer) នោះសេវាជំនួយផ្នែកភាសាដោយឥតគិតថ្លៃនិងការប្រាស្រ័យ ទាក់ទងដោយឥតគិតថ្លៃជាទម្រង់ផ្សេងទៀត ដូចជាការបោះពុម្ពអក្សរធំៗ គឺមានផ្តល់ជូនដល់អ្នក។ ទូរសព្ទទៅផ្នែកសេវាកម្ម សម្រាប់អ្នកចុះឈ្មោះ តាមលេខ**1-877-542-8997, TTY711**។

注意：如果您說中文 (Traditional Chinese) ，免費語言協助服務和其他格式（例如大字版）的免費通訊可提供給您。致電投保人服務 1-877-542-8997 ，聽障專線 (TTY) 711 。

참고: 귀하가 **한국어(Korean)**를 구사하시는 경우, 무료 언어 지원 서비스와 다른 형식의 무료 커뮤니케이션(예: 큰 활자체로 된 정보)을 이용하실 수 있습니다. 1-877-542-8997, TTY 711번으로 가입자 서비스에 전화하십시오.

ເຊີນຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າ **ພາສາລາວ (Lao)**, ພວກເຮົາມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາໃຫ້ທ່ານພຣີ ແລະ ມີການສື່ສານໃນ ຮູບແບບອື່ນໃຫ້ພຣີ, ເຊັ່ນ ເປັນຕົວໃຫຍ່, ແລະ ມີອຸປະກອນຊ່ວຍເຫຼືອໃຫ້ທ່ານພຣີ. ໂທຫາໝວຍບໍລິການລົງທະບຽນ ທີ່ ໝາຍເລກໂທລະສັບ 1-877-542-8997, TTY711.

FUULEFFANNAA: Afaan **oromoo (Oromo)** dubbattu yoo ta'e, tajaajiloonni gargaarsa afaanii bilisaa fi ergaawwan/koominikeeshiniin bilisaa bifa birootiin, kan akka barruu guddaa maxxanfameetiin ni argattu. Tajaajila namoota galmaa'aniif kennamu argachuuf 1-877-542-8997 irratti bilbilaa, Tajaajila Bilbila Barreeffamaaf (TTY) 711 fayyadamaa.

توجه: اگر بہ فارسی (Farsi) صحبت نمی کنید، خدمات کمکی زبان رایگان و مطالب رایگان در قالبهای دیگر، مانند پرینت درشت، برای شما فراهم است. با شماره خدمات ثبتنام شدگان 1-877-542-8997، TTY 711 تماس بگیرید.

ਧਿਆਨ ਦਿਓ: ਜੇਕਰ ਤੁਸੀਂ ਪੰਜਾਬੀ (Punjabi) ਬੋਲਦੇ ਹੋ, ਤਾਂ ਮੁਫਤ ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ ਅਤੇ ਹੋਰ ਫਾਰਮੈਟਾਂ ਵਿੱਚ ਮੁਫਤ ਸੰਚਾਰ, ਜਿਵੇਂ ਕਿ ਵੱਡਾ ਪ੍ਰਿੰਟ, ਤੁਹਾਡੇ ਲਈ ਉਪਲਬਧ ਹਨ। ਨਾਮਾਂਕਣ ਸੇਵਾਵਾਂ ਨੂੰ 1-877-542-8997, TTY 711 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

ATENȚIE: Dacă vorbiți limba **română (Romanian)**, aveți la dispoziție servicii de asistență lingvistică gratuită și opțiuni de comunicare gratuite într-un alt format, precum text cu caractere mari. Apelați serviciul pentru persoanele înscrise: 1-877-542-8997, TTY 711.

ВНИМАНИЕ: Если Вы говорите **по русски (Russian)**, Вы можете бесплатно воспользоваться помощью переводчика и информационными материалами в альтернативных форматах, например, крупным шрифтом. Позвоните в службу поддержки клиентов 1-877-542-8997, TTY 711.

DIGNIIN: Haddii aad ku hadasho **Af soomaaliga (Somali)**, taageero luuqadeed oo lacag la'aan ah iyo wadaxiriir bilaash ah oo ku baxaya qaabab kale, sida far waaweyn, ayaa kuu diyaar ah. Ka wac adeegyada diiwaangashanaha 1-877-542-8997, TTY 711.

KUMBUSHO: Ikiwa unazungumza **Kiswahili (Swahili)**, huduma za usaidizi wa lugha bila malipo na mawasiliano bila malipo katika miundo mingine, kama vile maandishi makubwa, zinapatikana kwako. Piga simu kwa huduma za wanaojiandikisha kwa nambari 1-877-542-8997, TTY 711.

ATENSYON: Kung nagsasalita ka ng **Tagalog (Tagalog)**, may makukuha kang mga serbisyong libreng tulong sa wika at mga libreng komunikasyon sa mga ibang anyo, tulad ng malaking print. Tumawag sa mga serbisyo sa nag-enroll 1-877-542-8997, TTY 711.

ኢቻልቦ:- ትግርኛ (Tigrigna) ትዛረብ እንተኾንካ፡ ናጻ ኣገልግሎት ሓገዝ ቋንቋን ብኻልእ ቅርጺ፡ ከም ዓቢ ፊደል ዝኣመሰሉ ዝተዳለዉ ናጻ ርክባትን ከትረኩብ ትኽእል ኢኻ። ንኣገልግሎት ተመዝገብቲ ብስ.ቁ 1-877-542-8997, TTY 711 ደውሉ።

УВАГА! Якщо ви розмовляєте **українською (Ukrainian)**, вам доступні безкоштовні послуги перекладачів та безкоштовні матеріали в інших форматах, наприклад, надруковані великим шрифтом. З питань щодо послуг для учасників звертайтеся за телефоном 1-877-542-8997, TTY 711.

LƯU Ý: Nếu quý vị nói tiếng **Việt (Vietnamese)**, quý vị sẽ được cung cấp dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí và các hình thức truyền đạt khác miễn phí, chẳng hạn như chữ in lớn. Vui lòng gọi cho bộ phận dịch vụ ghi danh theo số 1-877-542-8997, TTY 711.

MWE AHKKAHLWEMYE: Kom fin kahs **Kosrae (Kosraean)**, oasr kahsruh nuhke kahs kuh sramsram ke ohiyac sahyac, nuhke sim luhlahp, oasr nuh sum. Pahngon kasruh nuh sin mwet wi 1-877-542-8997, TTY 711.

KŌJELLA: Ñe kwōj kenono **Kajin Majol (Marshallese)**, ewōr jibañ in ukok ejellok wonnen im wāween ko jet kwōmaron bōk melele ejellok wonnen, einwōt ilo jeje ko relab, kein roñjak ko kwōmaron kōjērbal. Kall e jikin eo ej jibañ armej ro rar kadeloñ ettaer ilo 1-877-542-8997, TTY 711.

SUBED: A lsekum e ke melekeoi a tekoi er a **Belau (Palawan)**, e ng ngar er ngii a tada el ngeso el kirel a kuk bebil er a teletelel a omelekoi el kirem, el ua meklou el llechukl. Momekedong er a obis lounge Rachel er a dengua el 1-877-542-8997, TTY 711.

PAKAIR: Mah ke kin lokaiahn **Pohnpei (Pohnpeian)**, mie sawas en sahpis en lokaia me sohte isepe oh mehn kapehse ni soangen mwohmw kei, me duwehte inting lapala, me kak kohda ohng kowe. Eker wasahn sahpis en kileledi ni 1-877-542-8997, TTY 711.

ESINESIN: Ika en mi fos non **Fosun Chuuk (Chuukese)**, mi kawor aninisin awewe non fosun fonuwomw me pwan non ekoch nikinikin porous, awewe ren watten mesen mak, mi kawor ngonuk ese kamo. Kekeru ewe aninisin amasow ren 1-877-542-8997, TTY 711.

MARNGAG: Fanra gama thin nu **Waab (Yapese)**, bay boch e ayuw ni dariy pulwon maku bay boch e yol nib ga ni ra pi e ayuw. Gra telephone nag e re numba ney 1-877-542-8997, TTY 711.